**SHOW TEASE:**

**(:06) Neste episódio** ~~do Isto É PGA TOUR Latinoamérica~~**… o início da temporada dois mil e dezenove!**

GOYA: Con muchas expectativas para este año, con muchas cosas buenas creo, ¡y con muchas ganas!  
I have very high expectations for good things to happen this year, I’m ready!

Com muitas expectativas para este ano, acredito que com muitas coisas boas, e com muita vontade de jogar!

**(:04) E logo com um novo evento... O Buenaventura Classic!**

HARMELING Bite: It’s fun to be back I love this course!  
Es divertido volver. ¡Me encanta este curso!

É muito bom estar de volta, eu adoro este campo!

**(:04) E tem muito mais em jogo do que apenas o primeiro título da temporada...**

JACK BUPA BITE: We view that as a great kick off with the Bupa Challenge this week.  
Consideramos el Bupa Challenge un gran comienzo de la semana.

Consideramos o torneio desta semana como um excelente início para o Bupa Challenge.

**(:11) E depois… quem disse que você não pode ensinar truques para um professional antigo?**

**O jogador Luis Fernando Barco recebe algumas dicas de um inesperado jogador de golfe local!**

**E depois…**

ANNC: Martin Trainer Puerto Rico is yours!  
Martin Trainer, Puerto Rico es tuyo!

Martin Trainer, Porto Rico é seu!

**(:10) UMA ESPIADA ATUALIZADA NOS ANTIGOS MEMBROS DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA QUE ESTÃO DEIXANDO SUAS MARCAS NO NÍVEL SEGUINTE!**

**TUDO ISSO E MUITO MAIS COMEÇA… AGORA!**

TITLES  
**(:08) ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

SEASON SET UP / BUPA CHALLENGE

**(:20) O PRINCIPAL OBJETIVO…**

**… FAZER PARTE DE UM GRUPO DE ELITE, OS CINCO, E TERMINAR NO PRIMEIRO LUGAR DA ORDEM DE MÉRITO.**

**HARRY HIGGS JOGOU EM TODOS OS DEZESSETE EVENTOS DA TEMPORADA PASSADA; E TERMINOU DOIS MIL E DEZOITO COM QUATRO TOP QUATRO CONSECUTIVOS, PARA GARANTIR O PRIMEIRO LUGAR.**

MUSIC CHANGE

**(:10) ATENÇÃO PANAMÁ – A TEMPORADA DOIS MIL E DEZENOVE DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA CHEGOU! A PRIMEIRA METADE DO CALENDÁRIO CONTA COM OITO TORNEIOS EM SEIS PAÍSES DIFERENTES.**

Warfield SOT: We started the TOUR with 11 events, in that year and now we have gone into our eighth year and we have played 113 official events in nearly 20 countries around the region so its been a very interesting and successful seven years and with many players moving on to higher levels of golf so we are extremely happy with where we are at this point in time.

Comenzamos el TOUR con 11 eventos, en ese año, y ahora estamos en nuestro octavo año y hemos jugado 113 eventos oficiales en casi 20 países de la región. Han sido siete años muy interesantes y exitosos y en lo cual muchos jugadores han avanzado a niveles más altos de golf. Estamos muy contentos con el lugar en el que nos encontramos en este momento.

Nós iniciamos o Tour com 11 eventos naquele ano e agora que entramos no nosso oitavo ano nós já jogamos 113 eventos oficiais em quase 20 países desta região. Estes sete anos têm sido muito interessantes e gratificantes, com vários jogadores avançando aos níveis mais altos do golfe. Estamos realmente satisfeitos com o lugar em que nos encontramos atualmente.

**(:13) COM POUCO MAIS DE SETE MIL E TREZENTAS JARDAS, O PAR SETENTA E DOIS DO BUENAVENTURA GOLF & BEACH RESORT É A NOSSA SEDE NO PANAMÁ. ESTE LUGAR DE TIRAR O FÔLEGO É UM EXCELENTE TESTE PARA A ABERTURA DA TEMPORADA.**

Evan Harmeling SOT: I am excited to be here I also I played here in 2015 and 2016 / its fun to be back, I love this course and the whole area the beach here is really cool. I am thrilled to be back here I am ready to get it going.”

Estoy emocionado de estar aquí. Jugué aquí en el 2015 y 2016, es divertido regresar de nuevo. Me encanta este campo y la área alrededor. La playa aquí es genial. Estoy encantado de estar de vuelta aquí, estoy listo para comenzar.

Estou muito empolgado por estar aqui, onde joguei em 2015 e 2016. É muito bom estar de volta, eu adoro este campo e toda essa área da praia é muito legal. Estou feliz por estar de volta e pronto para começar.

Estanislao Goya SOT: Ansiosos de empezar de nuevo, des pues de un pálate bastante largo. Pero creo que va hacer un buen año. Con muchas expectativas para este año, con muchas cosas buenas creo, ¡y con muchas ganas!

Anxious to start the new season after a pretty long break. But I think it’s going to be a good year. I have very high expectations for good things to happen this year, I’m ready!

Ansioso para começar novamente, depois de uma pausa tão longa. Acho que será um ano bom, tenho muitas expectativas, muitas coisas boas e com muita vontade de jogar!

*MUSIC CHANGE*

**(:27) O TÍTULO DO BUENAVENTURA CLASSIC DE DOIS MIL E DEZENOVE É APENAS UM DOS DIVERSOS OBJETIVOS NO PANAMÁ - A PRESSÃO DE PEGAR A LIDERANÇA LOGO NO COMEÇO DO BUPA CHALLENGE ESTÁ NA CABEÇA DE TODOS OS JOGADORES.**

**INICIANDO SUA TERCEIRA TEMPORADA COM O PGA TOUR LATINOAMÉRICA, ESTA COMPETIÇÃO ÚNICA DENTRO DA PRÓPRIA COMPETIÇÃO PREMIA O MELHOR JOGADOR DE TODOS OS EVENTOS DO BUPA CHALLENGE COM UM BÔNUS DE DEZ MIL DÓLARES.**

Jack Warfield SOT: We view this as a great kick off for the Bupa Challenge this week and kicking off one of their four events, so we are excited to get yet another great season under our belt. Handfuls of players have been here with us for a few years and there are a lot of players who are new who have qualified and played their way in to chase their dream.

Vemos esta semana como un gran comienzo para del Bupa Challenge y al inicio de uno de sus cuatro eventos. Estamos emocionados de tener otra gran temporada. Muchos jugadores han estado aquí con nosotros por unos cuantos años y hay muchos jugadores nuevos que se han clasificado y han jugado para perseguir su sueño.

Vemos esta semana como um grande início para o Bupa Challenge e o início de um dos seus quatro eventos. Estamos muito animados para mais uma excelente temporada sob o nosso comando. Diversos jogadores estão aqui conosco há alguns anos e também temos muitos jogadores novos que classificaram e estão segundo seus caminhos em busca dos seus sonhos.

**(:26) NA PRIMEIRA METADE DA TEMPORADA O BUPA CHALLENGE ESTARÁ PRESENTE NO PANAMÁ E NA REPÚBLICA DOMINICANA ANTES DA PARTE FINAL – COM DOIS EVENTOS SEGUIDOS NO BRASIL... ONDE UM NOVO CAMPEÃO SERÁ COROADO.**

**AS DUAS EDIÇÕES ANTERIORES DO BUPA CHALLENGE TROUXERAM UMA COMPETIÇÃO EXCELENTE... NO ANO PASSADO BEN POLLAND LEVOU O PRÊMIO PARA CASA, DEIXANDO PARA TRÁS O COLOMBIANO NICOLÁS ECHAVARRÍA.**

POLLAND BITE: It’s a great thing to have the Bupa Challenge in addition to what we’re already doing, it’s a great incentive, it’s like a mini season. Bupa does a great job supporting the Tour and supporting the players. Additional money in our purses is a big deal.   
Es genial tener el Bupa Challenge en adicion a lo que ya estamos haciendo en el Tour, es un gran incentivo, como una mini temporada. Bupa hace un gran trabajo apoyando el Tour y los jugadores. El tener dinero adicional en las bolsas es muy importante para nosotros.

É muito bom ter o Bupa Challenge além de tudo que já estamos fazendo, é um grande incentivo, como uma mini temporada. A Bupa faz um excelente trabalho apoiando o Tour e os jogadores. Ter mais dinheiro nas nossas bolsas é realmente muito importante.

**(:12) O BUPA CHALLENGE FAZ PARTE DO CÍRCULO DE BEM ESTAR BUPA, UMA INICIATIVA DA BUPA GLOBAL LATIN AMERICA QUE TEM COMO OBJETIVO OFERECER AOS SEUS CLIENTES MANEIRAS PARA VIVEREM VIDAS MAIS LONGAS, SAUDÁVEIS E FELIZES.**

NEW BUPA REP : Yo creo que son dos marcas muy importantes tenemos fines en común. nosotros promoviendo con esta iniciativa el deporte y ustedes formando a los futuro golfistas a nivel de Latinoamérica. Y nosotros queremos de alguna manera seguir apoyando lo y identificándonos con esa causa en esta iniciativa del círculo del bienestar de Bupa.

I think they are two important brands and we have a lot in common. For us sponsoring this event for you forming the future golf start through Latin America. For us we want to be apart of that support however we can and be identified with that cause, and that’s where the “ Circulo de Bienestar Bupa” comes into play.

Eu acredito que são duas marcas muito importantes que possuem muitas coisas em comum. Nós promovendo esta iniciativa do esporte e vocês formando os futuros golfistas da América Latina. Nós queremos continuar apoiando de alguma maneira e nos identificamos com esta causa, com esta iniciativa do Círculo de Bem Estar da Bupa.

**(:07) QUEM IRÁ LEVAR O GRANDE PRÊMIO ESTE ANO? VAMOS DESCOBRIR… DURANTE O BUPA CHALLENGE!**

BUMP #1  
**(:02) Após o intervalo…**

NAT FROM Caddie: Y hay alguien quien cumple año hoy?  
Is it someone’s birthday today?

De quem é o aniversário hoje?

KID: Yo!   
Me!

Meu!

**(:18)UM FÃ SORTUDO CAMINHA DENTRO DAS CORDAS, E DÁ ALGUMAS DICAS LOCAIS PARA UM DOS NOSSOS PROFISSIONAIS...**

**E DEPOIS...**

**UM GRUPO DE PERSEGUIDORES SURGE NO BUENAVENTURA CLASSIC ENQUANTO OS JOGADORES FOCAM EM LEVAR PARA CASA O PRIMEIRO TÍTULO DA TEMPORADA!**

**TUDO ISSO E MUITO MAIS, QUANDO O ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA VOLTAR!**

SEGMENT TWO  
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

PREMIERE PARTNERS   
**(:14) ANTES DO COMEÇO DO BUENAVENTURA CLASSIC, O PGA TOUR LATINOAMÉRICA FEZ UM ANÚNCIO IMPORTANTE SOBRE OS TRÊS SÓCIOS PREMIER – HILTON, GO VACACIONES E VOLVO – QUE SE UNIRAM AO TIME DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

Alejandro Martinez Fraustro: (Senior Manager \_Destination Marketing, Hilton) Para nosotros es un gusto poder estar aquí en Panamá lanzando este tour Latinoamérica. Para Hilton significa mucho la parte de golf. Hemos tenido excelentes resultados en el pasado. Estamos creciendo muy rápido en Latinoamérica, es uno de los principales reuniones para nosotros así que con su ayuda creo que podemos llegar a muchos más consumidores y sobre todo ayudar con estas experiencias únicas ha nuestros huéspedes que son fanáticos del golf.   
For us it’s a pleasure to be here in Panama joining forces with PGA TOUR Latinoamérica. For Hilton golf is very important. We’ve had great results in the past. We’re rapidly growing in Latin America, it is one of the prime regions for us, therefor with your help I feel we can expand that much more and overall help create experiences for our guests, many of whom are already golf fans.

Para nós é um prazer estar aqui no Panamá ao lado do PGA TOUR Latinoamérica. O golfe é muito importante para a Hilton. Tivemos excelentes resultados no passado. Estamos crescendo muito rápido na América Latina, que é uma das principais regiões para nós, e por isso acreditamos que com sua ajuda poderemos chegar a muitas outras pessoas e principalmente proporcionar experiências únicas aos nossos hóspedes que são fãs do golfe.

Erika Garcia, CEO, Go Vacaciones: La meta es que una marca nueva como Go Vacaciones se una ha este gran prestigio credibilidad que tiene PGA TOUR Latinoamérica. Los valores de la maraca están muy aliñado con la nuestra. Y lo que buscamos no solamente que, no nada más que conozcan un poquito de la cultura y también la gastronomía de estos países, si no que tengan una experiencia inolvidable y de la misma manera que ayuden a los que mas necesitan.   
Our main goal is, as a young company, to unite with prestigious, credible companies like PGA TOUR Latinoamérica. The values of the brand are very similar and align with our own. What we are looking for is not only that our guests experience the culture and cuisine of the countries we offer, but that they have an unforgettable experience, and in turn, help in in the same way where it’s necessary.

Nosso objetivo é que uma marca nova como a Go Vacaciones se una a empresas com tanto prestígio e credibilidade como o PGA TOUR Latinoamérica. Os valores desta marca são muito parecidos com os nossos. E o que buscamos não é apenas que as pessoas conheçam um pouco da cultura e da gastronomia destes países, mas também que tenham uma experiência inesquecível da mesma forma que ajudam aqueles que mais precisam.

Carlos Dávila, Gerente General de Grupo Los Tres S.A., Volvo: Para nosotros es muy importante tener esta relación creemos en el deporte es parte de la ciencia de la marca. Creemos in el desarrollo del país y es un gusto que ustedes como miembros de este evento nos toman en cuenta ha nosotros y toman en cuenta al país para que pueda desarrollarse.  
For us it’s important to have relationships within the sports world, it’s part of the science behind our brand. We believe in the development [of the sport] in this country and it’s an honor for us to be a part of this event, and that you would consider us a partner and our country, so that [the sport] can be developed.

Para nós é muito importante ter esta relação. Acreditamos que o esporte faz parte da ciência da marca. Acreditamos no desenvolvimento do esporte no país e é um prazer fazer parte deste evento e de sermos considerados parceiros para o desenvolvimento do esporte.

PLAY LIKE A KID  
**(:19 to bite) NÃO É TODO DIA QUE VOCÊ CONSEGUE JOGAR AO LADO DE UM PROFESSIONAL, E PARA O GAROTO DE SETE ANOS DE IDADE, RICARDO ARANGO JUNIOR, SEU SÉTIMO ANIVERSÁRIO FOI UM DAQUELES INESQUECÍVEIS. ANTES DO INÍCIO DO BUENAVENTURA CLASSIC, RICARDO RECEBEU ALGUMAS DICAS DO JOGADOR DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, LUIS FERNANDO BARCO.**

Barco: ¿Ricardo me estas contando que juegas des de los 2 años?

Barco: Ricardo you were telling me that you’ve been playing since you were two?

Ricardo, você está me dizendo que joga desde os 2 anos de idade?

Ricardo: A los dos me llevaron al driving range.  
Ricardo: When I was two, they took me to the driving range.

Me levaram para o driving range quando eu tinha dois anos.

Barco: Antes de caminar jugambas golf?  
Barco: Before you started walking?

Antes de andar você jogava golfe?

Ricardo: No se.  
Ricardo: I don’t know.

Não sei.

Barco: Y has jugado en esta cancha antes?  
Barco: Have you played the course before?

E você já jogou neste campo?

Ricardo: Yo? Aquí?  
Ricardo: Me? Here?

Eu? Aqui?

Ricardo: Si.  
Ricardo: Yes.

Sim.

Barco: Y el me conto que tu ídolo es Jordan Spieth.  
Barco: I hear your idol is Jordan Spieth?

E ele me disse que teu ídolo é Jordan Spieth.  
Another player: Jordan Spieth? Alright!

Jordan Spieth?! Certo!

Barco: ¿Haces algún otro deporte, Ricardo, o solo golf?

Barco: Do you play any other sports, Ricardo, or just golf?

Você pratica algum outro esporte Rocardo, ou apenas golfe?

Ricardo: Casi todos los deportes lo hago.  
Ricardo: Almost all of them.

Pratico quase todos os esportes.

Barco: Casi todos los deportes?  
Barco: Almost all sports?

Quase todos os esportes?  
Ricardo: SI

Ricardo: Yes.

Sim.

Barco: Que otros deportes haces, cuéntame?  
Barco: What other sports do you play?

Me conte, quais outros esportes?

Ricardo : Basket, flag  
Ricardo: Basketball, flag.

Basquete.

Barco: Y alguien quien cumple año hoy o no?  
Barco: Is it someone’s birthday today?

E é o aniversário de alguém hoje, né?!

Ricardo: Yo!  
Ricardo: Mine!

Meu!

Baraco: A ver que puedes hacer con esa botella.   
Barco: Let’s see what you can do with this bottle.

Vamos ver o que você consegue fazer com esta garrafa.

Barco: ¿viejito cuéntame donde lo vas a apuntar?  
Barco: Buddy, tell me where you are going to hit it?

Cara, me conta, onde você vai jogar?

Ricardo: Aya.  
Ricardo: Over there.

Lá.  
Barco: Where?

Aonde?

Ricardo: Aya  
Ricardo: Over there.

Lá.

Barco: Muy bien  
Barco: Good job!

Muito bem!

Barco: Que tal drive?

Barco: How about that drive!?

E o driver?

Ricardo: Siempre hago el drive así.   
Ricardo: I always hit it like that.

Sempre bato o driver assim.

Ricardo: Yo creo que, un (poquito) a la derecha.   
Ricardo: I think just a little to the right.

Eu acho que um pouquinho para a direita.

Ricardo: Un poquito a la derecha.  
Ricardo: Just a little to the right.

Um pouco para a direita.

Barco: Buena, para para! Bien bien bien. Bien echo!

Barco: Very Good! Stop, stop. Very Good! Well done! Good job!

Boa! Para, para! Muito bom. Parabéns!

Buen putt!  
Great putt!

Bom putt!

De quien es el cumples año hoy?   
Whose birthday is it today?

De quem é o aniversário hoje?  
  
Ricardo: Mio?

Ricardo: Mine!

Meu!

Barco; Tu yo?!  
Barco: Yours!?

Teu?

Barco: Mira lo que te trigo de PGA TOUR Latinoamérica para ti. Para tu cumple annos.   
Barco: I have something from PGA TOUR Latinoamérica for you. For your birthday. Do you like it?

Olha o que eu trouxe do PGA TOUR Latinoamérica para você. Pelo teu aniversário. Gostou?

Ricardo: Gracias  
Ricardo: Thank you so much!

Muito obrigado!

Es bonita, no?  
Barco: It’s great, right!?

Bonita, né?!

Barco: lo vas usar en tu proximo torneo.   
Barco: You’ll be using it during your next tournament!

Você vai usar no teu próximo torneio.

**(:07) E SE SUAS HABILIDADES NÃO IMPRESSIONARAM O SUFICIENTE, O MELHOR SCORE DE RICARDO EM NOVE BURACOS NO BUENAVENTURA GOLF CLUB FOI UM TRINTA E TRÊS!!!**

**(:04) MAS ELE NÃO FOI O ÚNICO A JOGAR ABAIXO NO BUENAVENURA CLASSIC...**

BUENAVENTURA CLASSIC RECAP  
**(:18) TÍNHAMOS UM LOBO SOLITÁRIO LIDERANDO O GRUPO NO DOMINGO... ERA JARED WOLFE! O NATIVO DE KENTUCKY TINHA CINCO TACADAS DE VANTAGEM SOBRE O GRUPO QUE O PERSEGUIA E TERMINOU COM UMA VOLTA DE SETENTA E TREZE ABAIXO DO PAR PARA O PRIMEIRO TÍTULO DA TEMPORADA!**

Wolfe bite: I’m just really happy with how the week went, how I played and how I was able to finish it out. I was trying not to get too caught up early on if any of the other guys made birdies.

Estoy realmente feliz con la semana y cómo jugué y cómo pude terminarlo. Estaba tratando de no enfocarme en si alguno de los otros jugadores hacían birdies.

Estou realmente muito feliz por esta semana, por como joguei e por como consegui terminar. Estava tentando não ser surpreendido logo cedo caso algum dos outros caras fizesse birdies.

**(:18) MAS WOLFE PRATICAMENTE NÃO TEVE MUITO COM O QUE SE PREOCUPAR... TERMINANDO NO TOPO DO PLACAR EM CADA UMA DAS TRÊS PRIMEIRAS VOLTAS. APRESENTAÇÕES IMPRESSIONANTES QUE INCLUÍRAM SEIS BIRDIES NA PRIMEIRA E NA SEGUNDA RODADA E MAIS QUATRO NO SÁBADO – FICANDO COM O CAMINHO ABERTO PARA VENCER NO DOMINGO.**

Wolfe bite: I knew going into today that probably, realistically, only two or three guys could catch the number I was at. I knew there would be a lot of ups and downs.

Sabía que, a partir de hoy, probablemente, solo dos o tres jugadores podrían alcanzar el número en el que estaba. Sabía que iba tener muchos “ups and downs”

Eu sabia que hoje, realisticamente, apenas dois ou três caras poderiam chegar no número que eu estava. Eu sabia que fariam muitos *‘ups and downs’*.

**(:50 to the bite) COMO PREVISTO, UM TRIO DE JOGADORES SURGIU, TODOS TENTANDO CHEGAR PERTO DE WOLFE. MITO PEREIRA, MITCHELL MEISSNER E RYAN RUFFLES ESTAVAM EM UMA BUSCA INCESSANTE.**

**PEREIRA, O PRIMEIRO A APARECER, ENTROU NA DISPUTA LOGO CEDO DEPOIS DE UM BIRDIE NO TRÊS, MAS O MOMENTUM DO CHILENO FOI LOGO PAUSADO COM UM COMBO DE BOGEY E DOUBLE BOGEY NOS BURACOS SETE E OITO.**

**ENQUANTO A CONSISTENTE TERCEIRA VOLTA DO AUSTRALIANO RYAN RUFFLES O TORNOU UM CANDIDATO EM POTENCIAL, ELE CONSEGUIU APENAS UM PAR DE CAMPO NOS PRIMEIROS NOVE BURACOS.**

**E O AMERICANO MEISSNER JOGOU A IDA EM UM ACIMA DO PAR.**

**ALÉM DE JOGAR INCRIVELMENTE BEM E GARANTIR SUA TERCEIRA VITÓRIA NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, WOLFE TAMBÉM ASSUMIU A PRIMEIRA LIDERANÇA DO BUPA CHALLENGE.**

Wolfe Bupa bite: It feels great to win anything, but especially out here on this Tour. I love this Tour. It’s great, and to start the season off with a win is more than I could have asked for.

Se siente bien ganar cualquier evento, pero especialmente aquí en este Tour. Me encanta este Tour. Es genial, y comenzar la temporada con una victoria es más de lo que podría haber pedido.

É muito bom vencer qualquer coisa, mas especialmente aqui, neste Tour. Eu adoro este Tour, ele e muito bom, e começar a temporada com uma vitória é muito mais do que eu podia pedir.

BUMP #2

**(:17 ) QUANDO VOLTARMOS,**

**VOCÊ JÁ SE PERGUNTOU COMO OS JOGADORES DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA CHEGAM NO PGA TOUR?**

**E DEPOIS, VAMOS VER COMO ESTÃO AS TEMPORADAS DAS ESTRELAS QUE PASSARAM PELO NOSSO TOUR!**

**A SEGUIR, NA CONTINUAÇÃO DO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

SEGMENT THREE  
**(:06) ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

GOLF 101  
**(:30 TO MUSIC CHANGE) O PGA TOUR LATINOAMÉRICA É MAIS DO QUE UM TOUR COM EXCELENTES EVENTOS NOS MELHORES DESTINOS DA AMÉRICA LATINA. TAMBÉM É UM REFÚGIO QUE OFERECE OPORTUNIDADES PARA ALCANÇAR OS MAIORES NÍVEIS DO GOLFE PROFISSIONAL!**

**CHEGAR NO PGA TOUR… É UMA PROGRESSÃO DE NÍVEIS.**

**QUE COMEÇA COM COM OS TORNEIOS DE CLASSIFICAÇÃO,**

**CHEGANDO NOS TOURS DE ACESSO COMO O PGA TOUR LATINOAMÉRICA,**

**PARA SUBIR AO WEB.COM TOUR,**

**E FINALMENTE CHEGAR NO MAIOR NÍVEL DO GOLFE, O PGA TOUR!**

*MUSIC CHANGE:*

**(:20 TO MUSIC CHANGE) MAS A JORNADA COMEÇA COM A DEV SERIES – UMA SÉRIE DE TORNEIOS DISPUTADOS NA REGIÃO QUE CRIA OPORTUNIDADES PARA JOVENS TALENTOS NO NOSSO CONTINENTE.**

**OS 20 MELHORES JOGADORES NO FINAL DA TEMPORADA GANHAM CARTÕES PARA JOGAR NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

*MUSIC CHANGE:*

**(:42 TO MUSIC CHANGE) ASSIM QUE ELES CHEGAM NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, COMEÇA A BATALHA PELOS DEZ MELHORES LUGARES.**

**DURANTE O ANO OS JOGADORES COMPETE PARA CHEGAR NO TOPO DO RANKING, A ORDEM DE MÉRITO.**

**O MELHOR JOGADOR GANHA CARTÃO COMPLETO PARA A TEMPORADA SEGUINTE DO WEB.COM TOUR, ENQUANTO OS JOGADORES ENTRE A SEGUNDA E A QUINTA POSIÇÕES RECEBEM CARTÕES CONDICIONAIS – OU STATUS PARA UMA PARTE DA TEMPORADA.**

**PARA AQUELES QUE TERMINAM ENTRE A SEXTA E A DÉCIMA POSIÇÃO... A CLASSIFICAÇÃO PARA O WEB.COM TOUR OS ESPERA, ONDE COMPETIÇÃO PARA GANHAR SUAS VAGAS NO PRÓXIMO NÍVEL.**

*MUSIC CHANGE*

**(:36 TO MUSIC CHANGE) ASSIM QUE OS JOGADORES PASSAREM PELO LATINOAMÉRICA E CHEGAREM NO WEB.COM TOUR, ELES PRECISAM JOGAR E FICAR DENTRO DO TOP CINQUENTA PARA MANTER SEUS CARTÕES.**

**MAS AQUELES QUE CONSEGUIREM FICAR NO TOP VINTE E CINCO GARANTEM CARTÕES PARA A TEMPORADA SEGUINTE DO PGA TOUR!**

**OS OUTROS VINTE E CINCO CARTÕES DO PGA TOUR SÃO ENTREGUES AOS JOGADORES QUE GANHAREM MAIS PONTOS NOS TRÊS EVENTOS DAS FINAIS DO WEB.COM TOUR.**

**AQUI OS JOGADORES DO WEB.COM TOUR COMPETEM CONTRA OS JOGADORES DO PGA TOUR QUE FICARAM ENTRE A CENTÉSIMA DÉCIMA QUINTA E A CENTÉSIMA SEPTUAGÉSIMA QUINTA POSIÇÃO PARA UMA CHANCE DE GANHAR UM DOS CARTÕES PARA A PRÓXIMA TEMPORADA DO PGA TOUR!**

*MUSIC CHANGE*

**(:17 TO SOT) SIM, NÃO EXISTE UM CAMINHO FÁCIL PARA O PGA TOUR, MAS QUANDO O SONHO VIRA REALIDADE... DÁ PARA VER QUE TODA A JORNADA E PERSEVERANÇA VALEM A PENA!**

**E UM JOGADOR QUE CHEGOU NO WEB.COM TOUR… O LÍDER DA ORDEM DE MÉRITO DO ANO PASSADO, HARRY HIGGS!**

HARRY HIGGS MESSAGE TO CURRENT CLASS  
HIGGS NATS: Hey PGA TOUR Latinoamérica fans, Harry Higgs here your 2018 order of merit champion. I’m looking forward to following along to see who takes the honor from me. What it meant to me and my career, it was everything. I had a great bit of confidence from it and I know whoever wins it from me this year will certainly take a great year of confidence to next level and hve great success as well. I look forward to following along at every tournament, every great golf course that we play, good luck to all I hope everyone has great success and everyone plays great. Best of luck guys.

Hola fanáticos del PGA TOUR Latinoamérica, Harry Higgs aquí, su orden de mérito campeón del 2018. Estoy listo para ver quién me quita el honor. Lo que significó para mí y para mi carrera, fue inimaginable. Me dio mucho confianza y sé quién se lo gane este año se llevará esa misma confianza al próximo nivel para tener un exitoso temporada. Espero seguir el acción en cada torneo, en cada campo de golf que jugamos. Buena suerte a todos, espero que todos tengan mucho éxito y que todos jueguen muy bien. Mucha suerte chicos!

Olá fãs do PGA TOUR Latinoamérica, aqui é o Harry Higgs, campeão da Ordem de Mérito de 2018. Estou ansioso para ver quem irá ser o próximo. Isso significou muito para mim e para a minha carreira. Consegui uma boa confiança para jogar no próximo nível e sei que quem quer que seja o campeão deste ano também terá muito sucesso. Estou pronto para acompanhar todos os torneios em todos os excelentes campos onde jogamos. Muita sorte para todos vocês e espero que todos tenham muito sucesso e joguem bem. Muita sorte, garotos!

ALUMNI UPDATE  
**(:35 TO SOT) NÃO É NENHUM SEGREDO QUE A QUANTIDADE DE TALENTO QUE PERCORRE OS FAIRWAYS DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA É IMENSURÁVEL!**

~~ANO APÓS ANOS NOSSOS GRADUADOS CONQUISTAM NO WEB.COM TOUR E NO PGA TOUR VITÓRIAS, VITÓRIAS E MAIS VITÓRIAS.~~

**OS LÍDERES DA ORDEM DE MÉRITO DO ANO PASSADO HARRY HIGGS, AUSTIN SMOTHERMAN E NICOLÁS ECHAVARRÍA JÁ CONQUISTARAM TOP VINTE E CINCO E TOP DEZ NO WEB.COM TOUR.**

**E PARA O GRADUADO DE DOIS MIL E QUINZE, RAFA CAMPOS, SEU SETE ABAIXO DO PAR, SETENTA, NO BAHAMAS GREAT ABACO CLASSIC NO ABACO CLUB O COLOCOU NO TOPO DO RANKING DO WEB.COM TOUR.**

CAMPOS SOT: I just wanted to not really pay attention to the leaderboard and hopefully just try to finish the strech out but it’s the first win I’ve had and I’m just really happy.

Solo quería no prestar mucha atención a el tablero y, con suerte, intentar terminar bien, pero es la primera victoria que he tenido y estoy muy feliz.

Eu queria apenas não prestar atenção no placar e tentar terminar os últimos buracos, mas é a minha primeira vitória e estou realmente muito feliz.

**(:11 TO ANNCE CALL) ENQUANTO ISSO, NO PGA TOUR, O GRADUADO DE DOIS MIL E QUATORZE ADAM LONG SE DEPAROU COM UMA SUBIDA CONSTANTE DURANTE A ÚLTIMA VOLTA DO DESERT CLASSIC, TERMINANDO COM UM SESSENTA E CINCO SEM BOGEYS E A VITÓRIA.**

ANNC LONG: It is a long shot winner in the desert! Adam Long is a winner on the PGA TOUR!  
Es un largo putt para ganar en el desierto. Adam Long es un ganador en el PGA TOUR!

É uma tacada longa para vencer no deserto! Adam Long é campeão no PGA TOUR!

**(:05) E MARTIN TRAINER CAPTUROU UM TÍTULO NOS TRÓPICOS, NO PUERTO RICO OPEN...**

ANNC: Martin Trainer, Puerto Rico is yours!  
Martin Trainer, Puerto Rico es tuyo!

Martin Trainer, Porto Rico é seu!

TRAINER BITE: The competition on the PGA TOUR is the best in the world, and you know sometimes I look at the leaderboard, and I’m like, “How in the world can I ever finish in the top 10, these guys are so good”. You just keep practicing and after a while you get the hang of it and you know a few more events under my belt and I was comfortable enough to make a good run this week and obviously it ended great.   
La competencia en el PGA TOUR es la mejor del mundo, y a veces veo el tablero, y me pregunto: "¿Cómo puedo terminar entre los top 10s, estos chicos son tan buenos"? Pero tienes que seguir practicando y, después de un rato, tienes un ritmo. Algunos eventos más y me sentí suficientemente cómodo para jugar bien esta semana y, obviamente, el resultado es genial.

A competição no PGA TOUR é a melhor do mundo e sabe, as vezes quando eu olho o placar, eu penso ‘nossa, como é que eu consigo terminar no Top 10, esses caras são muito bons’. Mas você continua treinando e depois de um tempo se acostuma e com mais alguns eventos nas costas eu consegui ficar confortável o suficiente para ter uma boa semana que obviamente terminou muito bem.

**(:05)ENQUANTO KEITH MITCHELL CONSEGUIU SUA PRIMEIRA VITÓRIA NO TOUR NO HONDA CLASSIC…**

ANNC: Yes! And Keith Mitchell has done it!  
Si! ¡Y Keith Mitchell lo ha hecho!

Sim! Keith Mitchell conseguiu!

**(:16) E RECENTEMENTE, COREY CONNERS ARRASOU COM UM EXCELENTE FINAL E UMA VITÓRIA NO VALERO TEXAS OPEN!**

**… SIM, COM CERTEZA HÁ O QUE COMEMORAR, E A CADA PASSO DESSA JORNADA, O PGA TOUR LATINOAMÉRICA ESTARÁ AQUI PARA CELEBRAR AS VITÓRIAS!**

BUMP #3  
**(:03 TO SOT) A SEGUIR NO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA...**

WOLFE SOT: This is the start that I really wanted.  
Esto es el comienzo que buscaba.

Este é o começo que eu queria.

**(:12) NOS SENTAMOS PARA CONVERSAR COM O CAMPEÃO DO BUENAVENTURA CLASSIC... JARED WOLFE!**

**E DEPOIS VAMOS VER O QUE ESTÁ ACONTECENDO NO MUNDO DAS REDES SOCIAIS, COM O MINUTO SOCIAL!**

**APÓS O INTERVALO!**

SEGMENT FOUR  
**(:07) ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

WINNER PROFILE – JARED WOLFE  
**(:16 TO SOT) UM LOBO ESTÁ NO COMANDO.**

**JARED WOLFE CONQUISTOU SUA TERCEIRA VITÓRIA EM DEZESSETE EVENTOS DISPUTADOS NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA, VENCENDO DE PONTA A PONTA NA ABERTURA DA TEMPORADA – O BUENAVENTURA CLASSIC DE DOIS MIL E DEZENOVE.**

WOLFE SOT: This to start the season out to be in contention, this is the start that I really wanted. I am really excited for the rest of the year, it puts me in a great spot but to end the year on the top of the order of merit is the main goal and this is the best start we can get.”  
Para comenzar la temporada y estar en contención, este es el comienzo que realmente quería. ¡Estoy emocionado por el resto del año! Me puso en un gran posición, pero para terminar el año en los cincos, eso es el objetivo principal y este es el mejor comienzo que podemos obtener.

Estar na disputa logo no começo da temporada é exatemente o que eu queria. Estou realmente muito ansioso para o restante do ano, estou em uma excelente posição mas o objetivo é terminar o ano no topo da Ordem de Mérito, e esse foi o melhor começo que eu poderia ter.

**(:30 TO SOT)MAS O SEU SUCESSO COMEÇOU EM DOIS MIL E DEZESSETE, QUANDO O NATIVO DE KENTUCKY PASSOU TREZE CORTES EM DEZESSETE EVENTOS, CONQUISTANDO SEIS TOP DEZ DURANTE A TEMPORADA. ELE ATIVOU SEU MELHOR JOGO NO JAMAICA BMW CLASSIC E ACABOU TERMINANDO NO SEGUNDO LUGAR DO RANKING.**

**WOLFE VOLTOU PARA O PGA TOUR LATINOAMÉRICA EM DOIS MIL E DEZOITO E JOGOU OS ÚLTIMOS SEIS EVENTOS DA TEMPORADA, VENCENDO O VOLVO ABIERTO DE CHILE DAQUELE MESMO ANO.**

WOLFE SOT: For three of the rounds, for one round I had no bogies the other two I had a bogey and the second round didn’t go as well but I think that was the key, it was just every shot had its own challenge, it was a lot of fun cause you had to really think your way around.”  
Durante las tres rondas, en una no tuve bogies, las otras dos tuve un bogey y la segunda ronda no fue tan buena, pero creo que esa fue la clave, cada tiro tuvo su propio desafío. Fue muy divertido porque tenías que pensar bien por donde ibas ir.

Em três voltas, não fiz bogey em uma delas e nas outroas duas fiz apenas um. A segunda volta não foi tão boa mas acho que esse foi o segredo. Acho que cada tacada era um novo desafio e foi realmente muito divertido pois eu tive que pensar muito o tempo todo.

**(:15 TO SOT) A PERSEVERANÇA FOI O SEGREDO. DEZESSEIS MESES DEPOIS DE VENCER NO PGA TOUR LATINOAMÉRICA PELA PRIMEIRA VEZ, JARED CONQUISTOU SUA SEGUNDA VITÓRIA COM UM BIRDIE NO BURACO DEZOITO.**

WOLFE SOT: Any kind of a win it’s a great thing and it gives you confidence and it validates your confidence and just for the years that I didn’t finish off tournaments very well – it was just fun to finish one off.  
Cualquier tipo de victoria es una gran cosa, te da confianza y te da validación por los años que no terminaste los torneos muy bien. Fue divertido terminar uno.

Qualquer vitória é muito boa, me deu muita confiança e me ajudou a me recompor pelos anos que não consegui terminar muito bem nos torneios. Foi realmente divertido terminar um bem.

ORDER OF MERIT STANDINGS UPDATES  
**(:34 TO MUSIC CHANGE) E JARED WOLFE, MAIS UMA VEZ, SE ENCONTRA NO TOPO... LIDERANDO A ORDEM DE MÉRITO DEPOIS DA SUA VITÓRIA NO BUENAVENTURA CLASSIC.**

**ATRÁS DE WOLFE TEMOS UM EMPATE DE TRÊS JOGADORES PELO SEGUNDO LUGAR… ENTRE O AUSTRALIANO RYAN RUFFLES, O CHILENO MITO PEREIRA E O AMERICANO MITCHELL MEISSNER.**

**GARANTINDO UM LUGAR ENTRE OS LÍDERES DEPOIS DE TERMINAR A SEMANA EM QUINTO LUGAR ISOLADO, O AMERICANO MICHAEL DAVAN ASSUME A QUINTA COLOCAÇÃO.**

SOCIAL MINUTE  
**(:37 TO SOT) VAMOS VER O QUE ESTÁ ACONTECENDO NO MUNDO DO GOLFE DURANTE O MINUTO SOCIAL.**

**O AMOR ESTÁ NO AR! O JOGADOR DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA HORACIO LEON SE CASOU COM SEU GRANDE AMOR, KATIA MEYER.**

**E FALANDO DE MULHERES, ENQUANTO TODOS CELEBRAVAM A PRIMEIRA VITÓRIA DE COREY CONNERS NO TOUR, A MELHOR REAÇÃO DE TODAS FOI A DA SENHORA COREY CONNERS.**

**DE FATO, TODAS AS REAÇÕES DELA NAQUELE DIA FORAM INCRÍVEIS!**

**E NO COMEÇO DE ABRIL O CHILENO JOAQUIN NIEMANN TEVE UMA EXPERIÊNCIA ESPECIAL COM UM JOVEM FÃ DE SAN ANTONIO, TEXAS, DURANTE A VOLTA DE TREINO DO VALERO TEXAS OPEN!**

Nieman: Will you walk a couple holes with me? Would you like to?

¿Quieren caminar unos hoyos conmigo? ¿Te gustaría?

Quer andar alguns buracos comigo? Você gostaria?

Mom: Woah! That’s awesome!

Wow! Que genial!

Nossa! Isso é incrível!

Fan: I have a question what was your first tournament like?

¿Tengo una pregunta, como era tu primer torneo?

Eu tenho uma pergunda, como foi o seu primeiro torneio?

Nieman; My first tournament you know where it was?

¿Sabes dónde era mi primer torneo?

Sabe onde foi meu primeiro torneio?

Fan: Here?

¿Aquí?

Aqui?

Nieman: Yes, I was really nervous because it was my first tournament as a pro.

¡Si! Y estuve muy nerviosos porque era mi primer evento como profesional.

Sim! E eu estava muito nervoso porque era meu primeiro torneio como profissional.

Yea! Break! Nice! Good putter. Who’s going to tap it in?

¡Si! ¡Para! Muy bien. Buen putt. ¿Quién quiere embocar la?

Sim! Caia! Muito bem, bom putter. Quem vai embocar?

See you! See you! Thank you!

¡Nos veremos! ¡Nos veremos! ¡Gracias!

Tchau, tchau! Nos vemos. Obrigado!

NEXT WEEK TEASE  
**(:50 TO CLOSE) NO PRÓXIMO EPISÓDIO DO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA.**

**O TOUR CONTINUA SUA JORNADA ATRAVÉS DA AMÉRICA LATINA E VAI PARA BUENOS AIRES PARA A PRIMEIRA PARADA DO ZURICH ARGENTINA SWING NO MOLINO CAÑUELAS CHAMPIONSHIP...**

**O CAMPEÃO DO ANO PASSADO, O ARGENTINO THOMAS BAIK, CONQUISTOU O CAMPO SE COLOCANDO EM POSIÇÃO PARA O BÔNUS DE DEZ MIL DÓLARES, MAS ESTE ANO A COMPETIÇÃO PODE SER DE QUALQUER UM!**

**E DEPOIS VAMOS PARA O CHILE PARA O ABIERTO DE CHILE DOIS MIL E DEZENOVE APRESENTADO POR VOLVO ENQUANTO O PGA TOUR LATINOAMÉRICA RECEBE UM CONVIDADO ESPECIAL, JOAQUÍN NIEMANN, QUE ESTÁ PRONTO PARA TESTAR SEU CONHECIMENTO LOCAL.**

**TUDO ISSO E MUITO MAIS, NO PRÓXIMO EPISÓDIO DO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA**